

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: / *(Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: / *(Número de colegio abogado:)* _____

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
 IN COCHISE COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN
 EL CONDADO DE COCHISE)*

Name of Petitioner (in original case)
(Nombre del Peticionante (en el caso original))

Case Number / *(Número de caso)* _____

ATLAS Number / *(Número de ATLAS)* _____

AND / Y

Name of Respondent (in original case)
(Nombre del Demandado (en el caso original))

**ORDER MODIFYING
 PARENTING TIME or
 PARENTING TIME AND CHILD SUPPORT**
*(ORDEN PARA MODIFICAR EL TIEMPO
 A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE o
 TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA
 MADRE Y PENSIÓN ALIMENTICIA)*

THE COURT FINDS:
(EL TRIBUNAL FALLA QUE):

- 1. This case has come before this court on a “Petition to Modify Parenting Time or Parenting Time and Child Support.” The court has taken all testimony needed to enter a final Order.**
(Este caso llegó ante este tribunal con una “Petición para modificar el tiempo a pasar con el padre o la madre o el tiempo a pasar con el padre o la madre y la pensión alimenticia”. El tribunal ha tomado todos los testimonios necesarios para emitir una orden definitiva).

2. This court has jurisdiction to change parenting time and/or support, and has jurisdiction over the parties under the law. Where it has the legal power to do so and where it is applicable to the facts of this case, this court has considered, approved, and made Orders relating to parenting time and/or support.

(Este tribunal tiene la jurisdicción para cambiar el tiempo a pasar con el padre o la madre y la manutención de menores y tiene jurisdicción sobre las partes conforme la ley. Donde ha tenido la facultad de hacerlo y donde fuera aplicable a los hechos de este caso, este tribunal ha considerado, aprobado y emitido órdenes relacionadas con el tiempo a pasar con el padre o la madre o la pensión alimenticia.)

3. This Order applies to the following minor children:

(Esta orden se aplica a los siguientes menores)

NAME(S) / (NOMBRE(S))

DATES OF BIRTH /AGE

(Month/Day/Year)

(FECHA DE NACIMIENTO/EDAD)

(mes/día/año)

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

4. GROUNDS FOR CHANGING PARENTING TIME OR PARENTING TIME AND SUPPORT.

(Check one box and describe why the change is in the best interest of the minor child(ren).)

(MOTIVOS PARA CAMBIAR EL TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE Y LA MANUTENCIÓN DE MENORES. (Seleccione una casilla y explique por qué los cambios son para el bienestar de los menores.))

There have been substantial, significant and continuing changes in circumstances that make a change in parenting time and/or child support in the best interest of the minor child(ren) for the reasons described below: OR

(Ha habido un cambio substancial, significativo y constante en las circunstancias, lo que hace que el cambio en el tiempo a pasar con el padre o la madre o la pensión alimenticias sea por el bienestar de los menores, por las razones que se explican a continuación O.)

One parent has not followed the Order and a change in parenting time and/or child support is in the best interest of the minor child(ren) for the reasons described below. OR

(Uno de los padres no ha seguido la orden y por el bienestar de los menores es necesario cambiar el tiempo a pasar con el padre o la madre o la pensión alimenticia por las razones que se explican a continuación. O)

There has been domestic violence, spousal abuse, or child abuse as described below since the date of the earlier Order, and it is in the best interest of the minor child(ren) that the change is made for the reasons described below: (Include a description of the domestic violence.) OR

(Ha habido violencia intrafamiliar, maltrato conyugal o de los menores, como se describe a continuación, desde la fecha de la orden anterior, y por el bienestar de los menores se hace un cambio por las razones que se explican a continuación. (Describa los casos de violencia intrafamiliar.) O)

It is in the best interest of the minor child(ren) that no change to parenting time and/or support is made at this time for the reasons described below.

(Por el bienestar de los menores no se hace ningún cambio en el tiempo a pasar con el padre o la madre o la pensión alimenticia, por las razones que se explican a continuación.)

REASONS: (Describe why a change in parenting time and/or support is or is not in the best interest of the minor child(ren).)

(RAZONES: (Explique porqué el cambio en el tiempo a pasar con el padre o la madre o la pensión alimenticia es o no es por el bienestar de los menores.))

5. SUPERVISED OR NO PARENTING TIME (or “visitation”, if to non-parent): (if applicable)

Supervised parenting time between the minor child(ren) and Mother or Father or Other, or no parenting time by Mother or Father or Other is in the best interests of the minor child(ren) for the following reasons:

(SUPERVISIÓN O SIN TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE (o “visitas” si no es ninguno de los padres) (si es el caso)) (El tiempo supervisado de los menores con XX la madre, XX con el padre XX o con otro, o sin derecho a tiempo con los menores para XX la madre XX el padre XX otro es por el bienestar de los menores por las siguientes razones.)

THE COURT ORDERS:

(EL TRIBUNAL ORDENA:)

The Order regarding parenting time and/or support dated _____ is changed as follows:

(La orden relativa al tiempo a pasar con el padre o la madre o manutención, de fecha XX se cambia como sigue:)

A. PARENTING TIME:

(TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE)

1. Reasonable parenting time to the parent who does not have custody according to the Maricopa County Parenting Time Guidelines. **OR**

(Tiempo razonable con los menores al padre que no tiene la tutela de acuerdo con las pautas de tiempo a pasar con el padre o la madre del condado de Maricopa. O)

2. **Reasonable parenting time to the parent who does not have custody according to the Parenting Plan attached. OR**

(Tiempo razonable con los menores al padre que no tiene la tutela de acuerdo con el plan de crianza adjunto. O)

3. **Supervised parenting time but only in the presence of another person, who is named below or otherwise approved by the Court:**

(Tiempo supervisado con los padres pero sólo en presencia de otra persona, que se nombra a continuación o que de otra forma está aprobada por el tribunal.)

The cost of supervised parenting time shall be paid by:

(El costo del tiempo supervisado con los padres será pagado por:

- Mother or** **Father or** **Other** **shared equally by the parties, or as follows:**

(La madre El padre Otro Dividido a partes iguales o como sigue)

Restrictions on parenting time:

(Restricciones al tiempo a pasar con el padre o la madre)

(OR / O)

4. **No parenting time rights to** **Mother or** **Father or** **Other** _____
(Sin derechos de tiempo con los menores para Madre Padre Otro)

5. **Other parenting time (or “visitation”, if to non-parent): (explain)**
(Otro tiempo a pasar con el padre o la madre (o “visitas” si no es uno de los padres; explique))

B. CHILD SUPPORT

(PENSIÓN ALIMENTICIA)

Child Support is unchanged.
(La pensión alimenticia no se modifica.)

Mother shall pay child support to Father or to Other in the amount of \$ _____.
(La madre pagará pensión alimenticia al padre a otro por la cantidad de)

Father shall pay child support to Mother or to Other in the amount of \$ _____.
(El padre pagará pensión alimenticia a la madre a otro por la cantidad de)

per month, payable on the first day of each month, beginning the first day of month following the signing of this Order. All child support payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse by the attached Income Withholding Order, and shall include an additional statutory fee for processing.

(al mes, pagaderos el primer día de cada mes, a partir del primer día del mes siguiente a la firma de esta orden. Todos los pagos por manutención de menores deberán hacerse a través de la Cámara Compensadora de Pagos de Pensión mediante la Orden de Retención de ingresos adjunta e incluirán los honorarios de procesamiento adicional y obligatorio.)

Child Support is based on the information in the Child Support Worksheet attached hereto and incorporated by reference, and the Arizona Child Support Guidelines. OR

(La pensión alimenticia se basa en la Hoja de cálculo de pensión alimenticia adjunta e incorporada como referencia, y en las pautas de Arizona para manutención de menores. O)

CHILD SUPPORT DEVIATION. The court, having considered the best interests of the child(ren), deviates from the Guidelines for the following reasons. (Describe reasons.)

(DESVIACIÓN DE LAS PAUTAS PARA PENSIÓN ALIMENTICIA. El tribunal, habiendo considerado el bienestar de los menores, se desvía de las pautas por las siguientes razones (explique las razones):)

C. MEDICAL, DENTAL, VISION CARE
(ATENCIÓN MÉDICA, DENTAL Y ÓPTICA)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Mother is responsible for providing:
<i>(La madre es responsable de proporcionar)</i> | <input type="checkbox"/> medical <input type="checkbox"/> dental <input type="checkbox"/> vision care insurance
<i>(aseguranza médica dental óptica)</i> |
| <input type="checkbox"/> Father is responsible for providing:
<i>(El padre es responsable de proporcionar)</i> | <input type="checkbox"/> medical <input type="checkbox"/> dental <input type="checkbox"/> vision care insurance
<i>(aseguranza médica dental óptica)</i> |
| <input type="checkbox"/> Other Party is responsible for providing:
<i>(Otra parte es responsable de proporcionar)</i> | <input type="checkbox"/> medical <input type="checkbox"/> dental <input type="checkbox"/> vision care insurance
<i>(aseguranza médica dental óptica)</i> |

Medical, dental, and vision care insurance, payments and expenses are based on the information in the Child Support Worksheet attached and incorporated by reference. The party ordered to pay must keep the other party informed of the insurance company name, address and telephone number, and must give the other party the documents necessary to submit insurance claims.

(La aseguranza médica, dental y óptica, los pagos y gastos están basados en la información de la Hoja de cálculo de pensión alimenticia adjunta e incorporada como referencia. La parte a la que se le ordena pagar debe mantener informada a la otra parte del nombre de la compañía de aseguranza, la dirección y el número de teléfono, y debe darle los documentos necesarios para presentar reclamos de aseguranza.)

Non-Covered Expenses. Mother is ordered to pay _____ %, AND Father is ordered to pay _____ % of all reasonable uncovered and/or uninsured medical, dental, vision care, prescription and other health care charges for the minor child(ren), including co-payments.

(Gastos no cubiertos. A la madre se le ordena pagar XXX% Y al padre se le ordena pagar XXX % de todos los gastos razonables no cubiertos o no asegurados por concepto de atención médica, dental, óptica, recetas y otros cuidados de salud, así como los deducibles.)

Even though the Court's judgment contains orders regarding medical insurance and the allocation of the right to claim the child as a dependent for the purposes of federal taxes, these orders are not binding on the IRS. Under the Affordable Care Act, the parent who claims a child as a dependent on a federal tax return has the obligation to ensure that the child is covered by medical insurance and may be penalized by the IRS for failing to do so. This penalty may be imposed even if it is the other parent's responsibility to carry health insurance on the child under the Divorce Decree.

(A pesar de que la sentencia del Tribunal contiene órdenes sobre el seguro médico y la asignación del derecho a reclamar al hijo como dependiente para los propósitos de impuestos federales, estas órdenes no son vinculantes para el IRS. En virtud de la Ley de Asistencia Asequible, el padre que reclama un niño como dependiente en una declaración de impuestos federal tiene la obligación de asegurar que el niño está cubierto por el seguro médico y puede ser penalizado por el IRS para no hacerlo. Esta sanción podrá imponerse incluso si es responsabilidad del otro padre para llevar a un seguro de salud en el niño bajo la Decreto de Divorcio.)

D. FEDERAL INCOME TAX DEDUCTION
 (DEDUCCIÓN DE IMPUESTO FEDERAL)

Child's Name (Nombre del menor)	Date of Birth (Month, Day, Year) (Fecha de nacimiento) (mes/día/año)	Parent Entitled to Deduction (Padre con derecho a la deducción)		For Calendar Year (Por el año calendario)
		<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)	
		<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)	
		<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)	
		<input type="checkbox"/> Mother (Madre)	<input type="checkbox"/> Father (Padre)	

For years following those listed above while this Child Support Order remains in effect, the parties shall repeat the pattern above of claiming deductions for each child.

(En los años que sigan a los indicados arriba, mientras esta orden de pensión alimenticia siga vigente, las partes repetirán la pauta anterior para reclamar deducciones por cada menor.)

E. MEDIATION. The parties are required pursue court sponsored or private mediation or some form of ADR (Alternative Dispute Resolution) prior to filing for any future modification of legal decision making, physical custody or parenting time, or if regarding non-parent, "visitation".
 (MEDIACIÓN. Las partes están obligadas a buscar mediación a través del tribunal o privada o alguna forma de ADR (solución alterna de disputas) antes de solicitar cualquier modificación futura en la tutela, el tiempo a pasar con el padre o la madre o, respecto de quien no son ninguno de los padres, "visitas".)

F. OTHER ORDERS. This court makes further Orders relating to this matter as follows:
 (OTRAS ÓRDENES. Este tribunal emite órdenes adicionales en relación con este asunto como sigue.)

G. FINAL APPEALABLE ORDER. Pursuant to Arizona Rules of Family Law Procedure, Rule 81, this final judgment/decreed is settled, approved and signed by the court and shall be entered by the clerk.

(ORDEN FINAL SUSCEPTIBLE DE SER APELADA. De conformidad con la Regla 81 de las Normas de Procedimientos del Tribunal de lo Familiar, este fallo / sentencia se convierte en una orden final susceptible de ser apelada con la firma del tribunal y el registro por la secretaria.)

DONE IN OPEN COURT: _____
 (DADO EN TRIBUNAL ABIERTO)

JUDGE OR COURT COMMISSIONER
 (JUEZ O COMISIONADO DEL TRIBUNAL)